

COOPERACION CON OTRAS ORGANIZACIONES

14.1 El Comité Científico recordó a la reunión que se había solicitado la preparación de un diagrama que detallara las relaciones entre la CCRVMA y otras organizaciones. Este diagrama se encuentra en las últimas etapas de preparación y será distribuida a los miembros durante el período entre sesiones.

ACTIVIDADES DE INVESTIGACION COOPERATIVAS FUTURAS

14.2 Durante esta reunión los representantes de Alemania, Brasil, Japón, República de Corea y EEUU revisaron sus actividades de investigación marinas llevadas a cabo en la zona de la Península Antártica para la temporada de 1994/95 (anexo 7, tabla 1a).

14.3 Se deliberó sobre los procedimientos de recopilación de datos, de manera que se pueda normalizar los métodos utilizados en las prospecciones hidroacústicas, durante la toma de muestras de kril y zooplancton de las redes, para calcular la biomasa instantánea del fitoplancton y para las mediciones oceanográficas. Se acordó sobre el formato para los datos con el fin de facilitar el proceso y análisis de los datos biológicos que se recopilarán durante las prospecciones. El Dr. V. Siegel (CEE) preparará pautas para los procedimientos de toma de muestras y para el almacenaje de datos, y éstas serán distribuidas a los miembros. Se identificaron las posibles consultas que el taller deberá tratar y se adjuntará una lista de éstas a las pautas.

14.4 La delegación de Alemania invitó a los científicos que tomarán parte en las actividades proyectadas de investigación a que asistieran al Taller sobre Análisis de Datos que se celebrará en Hamburgo del 17 al 20 de julio de 1995, inmediatamente antes de la reunión del WG-EMM en Italia.

SCAR

14.5 En el documento CCAMLR-XIII/BG/18 se presentó el informe de los observadores de la CCRVMA suministrado al SCAR (Doctores Croxall y Everson).

14.6 Como resultado del Grupo de Especialistas sobre el Medio Ambiente y Conservación (GOSEAC) (Santiago, Chile, mayo 1994) el Comité Científico señaló los siguientes temas de interés para la CCRVMA:

- GOSEAC presentó un documento de trabajo sobre los estudios de seguimiento del medio ambiente a la XVIII RCTA que tuvo lugar en Kyoto. Se solicitó que la Secretaría obtuviera una copia de este documento para que sea considerado por el WG-EMM;
- GOSEAC mencionó que la IUCN proyectaba celebrar un taller sobre el impacto humano en la Antártida, y que había formado un Comité Consultivo Antártico cuya prioridad era tratar temas referentes a las zonas protegidas, el régimen de responsabilidades, y la CCRVMA. El Comité Científico solicitó que la Secretaría establezca un enlace con este Comité por medio de su presidente el Profesor B. Davis (Hobart); y

14.7 La CCRVMA fue representada en el Sexto Simposio sobre Biología Antártica del SCAR (del 30 de mayo al 3 de junio de 1994, Venecia, Italia) por el Funcionario Científico. Su informe (SC-CAMLR-XIII/BG/7) señaló que, durante este simposio, se pudo constatar un considerable interés en la CCRVMA, pero que el grado de conocimiento acerca de la Comisión era bastante bajo dentro de la comunidad científica de SCAR. El Comité Científico encomendó al Funcionario Científico por la calidad del cartel preparado por la Secretaría para esta reunión. Las actas del simposio se editan actualmente y serán publicadas por el Cambridge University Press. El próximo simposio de biología tendrá lugar en Nueva Zelanda en 1998.

14.8 El documento CCAMLR-XIII/BG/18 informó sobre la reunión del Grupo de Especialistas en la Ecología del Océano Austral (GOSSOE), Padua, Italia, en mayo 1994. Una de las actividades más importantes bajo los auspicios de este grupo es la elaboración de la sección de la Zona Costera del Programa del SCAR sobre la Ecología de la Zona Antártica del Hielo Marino (CS-EASIZ), y un taller llevado a cabo durante la reunión estableció el plan final del programa. El programa CS-EASIZ se estableció para un período de 10 años (1994 a 2004), y se sugirió que el primer taller sobre metodología fuera celebrado en 1995 y que un simposio de revisión se celebrara luego de 5 años (1998/89). Se estableció un Comité de Dirección para coordinar la labor de CS-EASIZ. El Comité Científico acordó que deberá mantener una estrecha cooperación con el Programa CS-EASIZ y nombró al Dr. M. Fukuchi (Japón), quien también participa en el comité directivo, para que sea el enlace de la CCRVMA.

14.9 El Programa GOSSOE es el medio principal de información ecológica marina para el programa SCAR-IGBP, y el grupo de especialista de SCAR responsable de proporcionar información antártica a IGBP es GLOCHANT. Se señaló que la Secretaría de GLOCHANT está

en el proceso de ser establecida en Hobart, lo que facilitará una mayor cooperación entre la CCRVMA y SCAR.

14.10 El Subcomité sobre la Biología de Aves se reunió en Padua, Italia, en mayo de 1994 y recomendó oficialmente que SCAR elaborara un registro de todas las actividades de los miembros relacionadas con el empleo de marcas electrónicas implantadas para la identificación individual de aves. El Comité Científico recordó sus deliberaciones anteriores sobre este tema (SC-CAMLR-XII, párrafo 8.9) e instó a los miembros a hacer un aporte a este registro una vez que SCAR distribuya los detalles pertinentes.

14.11 El Grupo de Trabajo del SCAR sobre Biología se reunió en Roma, Italia, en agosto y septiembre de 1994. El grupo estuvo interesado especialmente en las iniciativas de la CCRVMA para coordinar la investigación científica (párrafos 14.2 a 14.4). El Comité Científico recomendó que la Comisión aceptara una solicitud que será presentada por el SCAR en el futuro, de que la información relacionada con los cruceros de investigación proyectados, compilada anualmente por la CCRVMA, sea incorporada en un boletín electrónico que actualmente desarrolla el SCAR.

14.12 El Grupo Especial de SCAR sobre la Genética de Evolución de los Organismos Marinos Antárticos ha propuesto reunirse en Brasil en 1995. Uno de los temas que será considerado es la identificación de los stocks, que es de interés para la CCRVMA. Se nombró al Dr. Fanta para que sea el enlace entre la CCRVMA y este grupo.

14.13 El Administrador de Datos representó a la CCRVMA en calidad de observador en la reunión del Grupo Especial de SCAR/COMNAP sobre la Administración de Datos Antárticos (29 de agosto al 2 de septiembre de 1994, Roma, Italia) (SC-CAMLR-XIII/BG/10). El Comité Científico instó la cooperación entre el grupo especial y la Secretaría, y nombró al Administrador de Datos como observador de la CCRVMA para la próxima reunión de este grupo.

14.14 SCAR ha aprobado la elaboración de un Directorio General Antártico (AMD) y ha invitado expresiones de interés de organizaciones interesadas en mantener este directorio. En marzo se espera tomar una decisión sobre esta organización; el AMD entrará en operación luego de esta decisión. El Comité Científico estuvo de acuerdo en que sería apropiado enviar a ese directorio una descripción de algunos de los datos que se mantienen en la base de datos de la CCRVMA, así como del reglamento sobre el acceso a los datos.

14.15 El Comité Científico confirmó su opinión de que la estrecha cooperación entre SCAR y CCRVMA sería de mutuo beneficio. El nombramiento de observadores y de personas de enlace para el SCAR y sus diversos comités recalca este compromiso.

IWC

14.16 El informe del observador a la reunión de 1994 del Comité Científico de la IWC (SC-IWC) (mayo, Puerto Vallarta, México), Dr. de la Mare, fue distribuido como SC-CAMLR-XIII/BG/6. Los temas principales para el debate en esta reunión fue el mejoramiento del Sistema Modificado de Ordenación para las ballenas de barba y la evaluación de los stocks de ballenas sujetos a las actividades balleneras de subsistencia por parte de los aborígenes.

14.17 El observador de la IWC (Dr. Reilly) observó que el SC-IWC se encontraba en un punto decisivo en su historia. El tema común de muchas de sus iniciativas nuevas y planificadas comprende el estudio de las poblaciones de cetáceos en el contexto de su entorno. Varias de estas iniciativas son de interés para la CCRVMA (párrafo 14.19 al 14.25).

14.18 Una reunión intersesional del grupo de dirección sobre la investigación relacionada con la conservación de las ballenas de barba grandes se celebró en el Japón cuyos objetivos fueron:

- mejorar los cálculos de la abundancia en las zonas de alimentación;
- determinar la distribución de las zonas de reproducción; y
- evaluar el potencial de competición por el kril entre las ballenas azules, otras ballenas y otros depredadores superiores.

14.19 El observador de la IWC informó al Comité Científico que el grupo de dirección había identificado la necesidad de incluir a un especialista en kril en el grupo, que probablemente se reunirá en enero de 1995. El Comité Científico acordó que el grupo para la coordinación de la labor del Comité, que proyecta reunirse después de la reunión de la Comisión de 1994, deberá considerar qué procedimiento será apropiado para que el Comité Científico nombre a un experto en kril para este grupo de dirección.

14.20 En 1992 la IWC decidió que su Comité Científico deberá mantener bajo consideración el efecto que causan los cambios en el medio ambiente en los stocks de ballenas. La CCRVMA ya ha proporcionado información sobre este tema luego de una solicitud hecha por la IWC (SC-CAMLR-XII, párrafo 12.7). La IWC proseguirá esta iniciativa

con un taller en 1995 sobre los efectos que los cambios en el medio ambiente y la reducción del ozono tienen en las ballenas, mediante los estudios de los cambios en la estructura del hábitat y la disponibilidad de presas. Luego de una invitación hecha por el observador de la IWC, se acordó que el Dr. V. Marín (Chile) represente a la CCRVMA y participe en el comité directivo.

14.21 El observador del SC-IWC informó que aunque la IWC tiene un interés indirecto en la cuestión sobre la alimentación de las ballenas de barba, que fuera el objeto de comunicaciones por correspondencia entre la IWC y la CCRVMA, el interés actual del SC-IWC estaba bajo consideración y el próximo año se establecerá si existe suficiente interés en este tema.

14.22 El Dr. Reilly observó que la IWC estaba interesada en los posibles procedimientos para un estrecho intercambio de información entre la IWC y la CCRVMA. Cierta intercambio ya se ha establecido con la participación del Dr. de la Mare y el Presidente del Comité Científico en las reuniones del SC-IWC, del Presidente del SC-IWC en esta reunión y el nombramiento de dos científicos que llevan a cabo tareas de la CCRVMA para asistir a los talleres de la IWC.

14.23 El Comité Científico estuvo de acuerdo en que una de estas actividades sería el intercambio de datos entre las dos organizaciones. Por lo tanto solicitó al Administrador de Datos que se pusiera en contacto con la IWC para establecer qué datos de esta organización están disponibles que podrían ser de utilidad para el Comité Científico. El Dr. de la Mare señaló que existían por lo menos dos conjuntos de datos mantenidos por la IWC que serían de interés para la CCRVMA; éstos son los datos de captura de ballenas del hemisferio austral y los datos de avistamientos. Se recalcó que la adquisición de datos de la mayor resolución posible serían los más beneficiosos.

14.24 El Dr. Reilly indicó que podría ser útil considerar la posibilidad de incorporar una prospección de avistamientos de ballenas diseñada apropiadamente a los estudios de las ZEI de la CCRVMA. El Comité Científico acordó que esta propuesta deberá investigarse en más detalle en la próxima reunión del WG-EMM.

14.25 El Comité Científico observó que la extensa evaluación de la IWC sobre las ballenas de barba del hemisferio austral continúa pero había sido interrumpida temporalmente debido a la notificación reciente de datos de captura históricos presentados por los científicos rusos. El cálculo actual de la abundancia de las 'verdaderas' ballenas azules (es decir, no las

pigmeas) en la Antártida, en base a estudios de avistamientos es 460 (intervalo de confianza del 95% 210-1000).

FAO

14.26 Hubo dos interacciones entre la Secretaría y la FAO en el período entre sesiones de 1994. Primeramente, el Funcionario Científico representó a la CCRVMA en la reunión especial de consulta de la FAO sobre la función de organismos regionales de pesca en relación a estadísticas de alta mar (La Jolla, EEUU, 13 al 16 de diciembre de 1993). La participación de la CCRVMA en esta consulta fue apreciada por la FAO por ser la única organización regional de pesquerías con responsabilidades en los tres océanos principales. Esta reunión estableció los requisitos para la recopilación y presentación de datos relativos a las pesquerías en zonas de alta mar que fueran incluidos en el asesoramiento prestado a la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Poblaciones de Peces Transzonales y Especies Altamente Migratorias.

14.27 En segundo lugar, el Administrador de Datos visitó en septiembre el Servicio de la FAO de Estadísticas e Información de las Pesquerías, en Roma, Italia en 1994. La cooperación entre FIDI y la CCRVMA continúa siendo buena y de gran utilidad para ambas organizaciones. En esta visita se obtuvieron los informes STATLANT de Letonia (véase párrafo 5.3). El Profesor Beddington indicó que además de las gestiones para solicitar información de Letonia sobre estas capturas, el Administrador de Datos deberá escribir a las autoridades lituanas acerca de las actividades en el Área de la Convención, puesto que tanto Lituania como Letonia han participado activamente en pesquerías en el Atlántico Sudoccidental en los últimos años.

CWP

14.28 El Administrador de Datos informó que la Secretaría había estado representada en una reunión especial del CWP en Madrid en el corriente año, y recomendó que el Administrador de Datos asistiera en calidad de observador a la próxima reunión del CWP (Madrid, marzo de 1995).

IOC

14.29 El observador del IOC (Dr. P. Quilty) informó que el IOC seguía interesado en la labor de la CCRVMA y que presentaría un informe completo al IOC sobre la reunión del Comité Científico.

ICAIR

14.30 En mayo de 1994 la Secretaría recibió una carta del director de ICAIR (Centro Internacional de Información e Investigación Antártica, Christchurch, Nueva Zelandia) proponiendo que la CCRVMA envíe copias de algunas de sus publicaciones al nuevo servidor de ICAIR 'Gateway to Antarctica' en el World Wide Web (WWW) (SC-CAMLR-XII-BG/10). El Comité Científico convino en que sería conveniente difundir la labor de la CCRVMA en esta forma. Por consiguiente se solicitó al Administrador de Datos que enviara ejemplares del Boletín informativo de la CCRVMA y otro material de promoción (v.g., el texto de la Convención y algunos de los Documentos Básicos) a 'Gateway to Antarctica'.

WWW

14.31 El Administrador de Datos planteó la posibilidad de que la CCRVMA considere establecer su propio servidor conectado al WWW. Tal sistema permitiría a la Secretaría mantener su propio servidor el cual incorporaría cualquier tipo de documentos o datos que considerara oportunos, manteniendo un control directo de los mismos. Esto sería técnicamente factible pero costoso, teniendo en cuenta el sistema de Internet que utiliza la Secretaría actualmente. El Comité Científico solicitó que la Secretaría lleve a cabo un estudio de factibilidad sobre la instalación de un servidor WWW para la CCRVMA.

NOMBRAMIENTO DE OBSERVADORES

14.32 Se nombró a los siguientes observadores en representación de la CCRVMA en las reuniones entre sesiones:

- SC-IWC - Dr. de la Mare;
- ICES - Sra. I. Lutchman (RU);

- taller de NAFO/ICES sobre la interacción entre los mamíferos marinos y las pesquerías - Dr. T. Øritsland;
- Secretaría de FAO;
- APIS - Dr. Boyd;
- EASIZ - Dr. Fukuchi
- SCAR/COMNAP - Administrador de Datos
- Taller sobre Acústica de ICES (Aberdeen) Dr. Everson; y
- CWP - Administrador de Datos.